



КГЭУ

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«КАЗАНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ЭНЕРГЕТИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ»
(ФГБОУ ВО «КГЭУ»)

УТВЕРЖДАЮ
Проректор по науке и
коммерциализации

_____ И.В. Ившин
«__» _____ 2024 г.

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ
ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ НАПРАВЛЕННОСТИ
(ФРАНЦУЗСКИЙ ЯЗЫК)**

« 2.1. Строительство и архитектура »

(код и наименование группы научных специальностей)

Научная специальность: 2.1.3. Теплоснабжение, вентиляция,
кондиционирование воздуха, газоснабжение и освещение

(код и наименование специальности)

Форма обучения

Очная

Казань, 2024

Рабочая программа дисциплины «Иностранный язык профессиональной направленности» (французский язык) разработана в соответствии с федеральными государственными требованиями к структуре программ подготовки научных и научно-педагогических кадров в аспирантуре (адъюнктуре), условиями их реализации, срокам освоения этих программ с учетом различных форм обучения, образовательных технологий и особенностей отдельных категорий аспирантов (адъюнктов), утвержденных приказом Министерства науки и высшего образования Российской Федерации от 20.10.2021 г. № 951 и учебного плана, утвержденного проректором по НиК ФГБОУ ВО «КГЭУ»

1. ЦЕЛЬ, ЗАДАЧИ И ПЛАНИРУЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ ОБУЧЕНИЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ

Целью освоения дисциплины «Иностранный язык профессиональной направленности» (французский язык) является формирование у обучающихся иноязычной коммуникативной компетенции, а именно: лингвистической, социолингвистической, социокультурной, дискурсивной, а также формирование компетенций в области гуманитарных дисциплин, включая знания, умения, навыки и социально-личностные качества, обеспечивающие успешность научно-педагогической деятельности.

Основной целью изучения французского языка аспирантами является достижение практического владения языком, позволяющего использовать его в научной работе.

Основными задачами изучения дисциплины являются:

1. Изучение основных когнитивных приемов, позволяющих осуществлять познавательную коммуникативную деятельность и развивающих способности к социальному взаимодействию.
2. Формирование умений, развивающих способность и готовность к речевой коммуникации опосредованного письменного (чтение, письмо) и непосредственного устного (говорение, аудирование) иноязычного общения.
3. Владение французским языком на уровне, позволяющем получать качественные результаты при коммуникативной деятельности, включающей все виды иноязычного общения.
4. Получение практических навыков работы с иноязычными источниками литературного, информативного и общенаучного характера.

2. МЕСТО УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ПРОГРАММЫ АСПИРАНТУРЫ

Дисциплина «Иностранный язык профессиональной направленности» (французский язык) относится к Образовательному компоненту программы аспирантуры «Дисциплины (модули)» по научной специальности *2.1.3. Теплоснабжение, вентиляция, кондиционирование воздуха, газоснабжение и освещение.*

3. ТРЕБОВАНИЯ К РЕЗУЛЬТАТАМ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

В результате изучения дисциплины аспирант должен:

Знать:

- не менее 5500 лексических единиц, относящихся к общему языку, интернациональной лексике и терминологии различных областей специальности аспиранта;
- грамматические правила и модели, позволяющие решать стандартные коммуникативные задачи, грамотно строить собственную речь в разнообразных видовременных формах и в различной модальности;
- как планировать и решать задачи собственного профессионального и личностного развития;
- как представить полученные результаты научно-исследовательской деятельности на высоком уровне и с учетом соблюдения авторских прав.

Уметь:

- свободно читать, понимать и использовать в своей научной работе оригинальную научную литературу по специальности, опираясь на изученный языковой материал, фоновые страноведческие и профессиональные знания и навыки языковой и контекстуальной догадки; оформлять извлеченную из иностранных источников информацию в виде перевода или резюме;
- делать сообщения и доклады на французском языке на темы, связанные с научной работой аспиранта; вести беседу по специальности;
- планировать и решать задачи собственного профессионального и личностного развития;
- представлять полученные результаты научно-исследовательской деятельности на высоком уровне и с учетом соблюдения авторских прав.

Владеть:

- навыками вести беседу на французском языке эффективными методиками проведения экспериментального исследования с применением современных средств и методов; диалогической речью в ситуациях научного, профессионального и бытового общения в пределах изученного языкового материала и в соответствии с научной работой и избранной специальностью;
- навыками сопоставлять языковые реалии родного языка и изучаемого иностранного языка в процессе решения стандартных коммуникативных задач;
- способностью планировать и решать задачи собственного профессионального и личностного развития;
- способностью представлять полученные результаты научно-исследовательской деятельности на высоком уровне и с учетом соблюдения авторских прав.

4. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

4.1 Структура дисциплины

Общая трудоемкость дисциплины составляет 3 зачетные единицы (ЗЕ), всего 108 часов, из которых 34 часа составляет контактная работа обучающегося с преподавателем (практические занятия), самостоятельная работа аспиранта 74 часа. На кандидатский экзамен отводится 36 часов, из которых 6 часов составляет контактная работа обучающегося с преподавателем, самостоятельная работа аспиранта 30 часов.

Вид учебной работы	Трудоемкость дисциплины		
	Всего часов	в том числе по семестру	
		3 семестр	4 семестр
ОБЩАЯ ТРУДОЕМКОСТЬ ДИСЦИПЛИНЫ	108	108	-
Контактная работа аспиранта с	34	34	-
Лекционные занятия (Лек)	-	-	-
Практические занятия (Пр)	34	34	-
Самостоятельная работа аспиранта	74	74	-
Вид промежуточной аттестации (экзамен, зачет, зачет с оценкой)	Допуск к кандидатскому экзамену	Допуск к кандидатскому экзамену	-
Общая трудоемкость, час	108	108	-
Общая трудоемкость, ЗЕ	3	3	-
КАНДИДАТСКИЙ	36	-	36
Контактная работа аспиранта с	6	-	6
Самостоятельная работа	30	-	30
Вид промежуточной аттестации (экзамен, зачет, зачет с оценкой)	Кандидатский экзамен	-	Кандидатский экзамен

4.2 Содержание дисциплины, структурированное по разделам и видам занятий

3 семестр

Раздел дисциплины	Распределение трудоемкости (в часах) по видам учебной работы, включая СРС					
	Занятия лекционного типа	Занятия практического / семинарского типа	Лабораторные работы	Самостоятельная работа аспиранта	Контроль	Всего часов
1. <i>Виды речевых действий и приемы ведения общения</i>	-	5	-	10	Устный опрос. Перевод и реферирование текстов по специальности	15
2. <i>Фонетика</i>	-	4	-	10	Устный опрос	14
3. <i>Лексика</i>	-	5	-	10	Устный опрос. Перевод и реферирование текстов по специальности	15
4. <i>Чтение</i>	-	5	-	10	Устный опрос. Перевод и реферирование текстов по специальности	15
5. <i>Аудирование и говорение</i>	-	5	-	10	Устный опрос	15
6. <i>Грамматика</i>	-	5	-	10	Устный опрос	15
7. <i>Практика перевода</i>	-	5	-	14	Устный опрос. Перевод и реферирование текстов по специальности	19
Итого:		34		74		108
4 семестр						
Кандидатский экзамен		6		30	экзамен	36

4.3 Тематический план лекционных занятий

Данный вид работы не предусмотрен учебным планом

4.4 Тематический план практических/семинарских занятий

Номер раздела дисциплины	Темы практических/семинарских занятий	Трудоемкость, час.
1	Средства оформления различных типов речи Подготовка устных сообщений по теме	5
2	Фонетические тренинги	4
3	Профессиональная терминология. Составление глоссария по тематике научной работы	5
4	Навыки просмотрового, ознакомительного и изучающего чтения	5
5	Прослушивание иноязычных текстов Подготовка устных сообщений по теме	5
6	Функционирование различных частей речи в иноязычном тексте	5
7	Особенности перевода различных синтаксических конструкций Правила перевода	5

4.5 Тематический план лабораторных работ

Данный вид работы не предусмотрен учебным планом

4.6 Самостоятельная работа аспиранта

Номер раздела дисциплины	Вид СРС	Содержание СРС	Трудоемкость, час.
1	Подготовка доклада	Способы выражения оценки, эмоций и интеллектуальных отношений	10
2	Отработка произношения с помощью компьютерных программ	Фонетические упражнения	10
3	Составление словаря профессиональной лексики по специальности аспиранта	Профессиональный глоссарий	10
4	Домашнее чтение текстов по специальности	Новые тенденции в профессиональной сфере	10
5	Подготовка устных сообщений по теме специальности	Отчет о научной работе	10
6	Выполнение грамматических упражнений	Обобщение грамматического материала	10
7	Перевод текстов	О специальности в СМИ	14

5. ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ ТЕХНОЛОГИИ

При реализации дисциплины «Иностранный язык профессиональной направленности» (французский язык) по программе подготовки научных и научно-педагогических кадров в аспирантуре по научной специальности 2.1.3. *Теплоснабжение, вентиляция, кондиционирование воздуха,*

газоснабжение и освещение. 30% занятий проводятся в интерактивной форме с применением электронных образовательных ресурсов (ЭОР), размещенных в личных кабинетах студентов Электронного университета КГЭУ, URL: <http://e.kgeu.ru/>.

Используются также материалы дистанционного курса «Иностранный язык для аспирантов» на образовательной площадке LMS MOODLE. Ссылка на курс в Moodle <https://lms.kgeu.ru/course/view.php?id=3860> и электронные образовательные ресурсы (ЭОР), размещенные в личных кабинетах студентов Электронного университета КГЭУ, URL: <http://e.kgeu.ru/>.

6. ОЦЕНИВАНИЕ РЕЗУЛЬТАТОВ ОБУЧЕНИЯ

6.1 Текущий контроль

Текущий контроль освоения компетенций по дисциплине проводится при изучении теоретического материала, выполнении индивидуальных заданий в форме устного опроса, доклада, презентации, тестирования. Текущему контролю подлежит посещаемость аспирантами аудиторных занятий и работа на занятиях.

6.2. Промежуточный контроль

Итоговой оценкой освоения дисциплинарных компетенций (результатов обучения по дисциплине «*Иностранный язык профессиональной направленности*» (французский язык)) является промежуточная аттестация в форме допуска к кандидатскому экзамену, проводимая с учетом результатов текущего контроля в 3 семестре.

Для промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины разработан и используется комплект заданий.

Оценочные средства представлены в документе «Оценочные материалы для проведения текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации аспирантов по итогам освоения дисциплины».

6.3 Критерии оценки уровня знаний

Оценка знаний в процессе кандидатского экзамена по дисциплине «*Иностранный язык профессиональной направленности*» (французский язык) в виде уровня сформированности заявленных компонентов «знать, уметь, владеть» проводится по 4-х балльной шкале оценивания путем выборочного контроля во время экзамена.

Критерии оценивания

Оценка	Критерии
<i>«отлично»</i>	Наличие глубоких и исчерпывающих знаний в объеме пройденного программного материала, правильные и уверенные действия по применению полученных знаний на практике, грамотное и стройное изложение материала при ответе, знание

	дополнительно рекомендованной литературы
«хорошо»	Наличие твердых и достаточно полных знаний программного материала, незначительные ошибки при освещении заданных вопросов, правильные действия по применению знаний на практике, четкое изложение материала
«удовлетворительно»	Наличие твердых знаний пройденного материала, изложение ответов с ошибками, необходимость дополнительных вопросов, правильные действия по применению знаний на практике
«неудовлетворительно»	Наличие грубых ошибок в ответе, непонимание сущности излагаемого вопроса, неумение применять знания на практике, неточность ответов на дополнительные вопросы.

7. ЦЕЛЬ И ЗАДАЧИ ТЕКУЩЕГО КОНТРОЛЯ И ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ АСПИРАНТОВ ПО ДИСЦИПЛИНЕ

Цель текущего контроля - систематическая проверка степени освоения программы дисциплины «Иностранный язык профессиональной направленности» (французский язык), уровня сформированности знаний, умений, навыков, компетенций на текущих занятиях.

Задачи текущего контроля:

1. Изучение основных когнитивных приемов, позволяющих осуществлять познавательную коммуникативную деятельность и развивающих способности к социальному взаимодействию.

2. Формирование умений, развивающих способность и готовность к речевой коммуникации опосредованного письменного (чтение, письмо) и непосредственного устного (говорение, аудирование) иноязычного общения.

3. Владение иностранным языком на уровне, позволяющем получать качественные результаты при коммуникативной деятельности, включающей все виды иноязычного общения.

4. Получение практических навыков работы с иноязычными источниками литературного, информативного и общенаучного характера.

5. Подготовки к промежуточной аттестации.

Цель и задачи промежуточной аттестации - проверка степени усвоения студентами учебного материала за время изучения дисциплины, уровня сформированности компетенций после завершения изучения дисциплины. Аттестация проходит в форме выполнения устного опроса по пройденным учебным материалам.

Задачи промежуточной аттестации:

1. Определение уровня усвоения учебной дисциплины;

2. Определение уровня сформированности элементов универсальных и профессиональных компетенций.

Кандидатский экзамен имеет *цель* выявить и оценить уровень и качество иноязычной коммуникативной компетенции аспиранта в контексте его научной (общенаучной и профессионально-научной) компетентности, определить его способность и степень готовности к самостоятельному решению научно-практических задач с использованием иностранного языка, которые заданы в универсальных (общепрофессиональных и профессиональных) компетенциях выпускника аспирантуры. В ходе кандидатского экзамена проверяется и оценивается комплексное владение иноязычными знаниями, умениями и навыками.

8. ОСНОВНОЕ СОДЕРЖАНИЕ ТЕКУЩЕГО КОНТРОЛЯ И ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ АСПИРАНТОВ

В результате освоения дисциплины «Иностранный язык профессиональной направленности» (французский язык) формируются следующие компетенции:

- готовность участвовать в работе российских и международных исследовательских коллективов по решению научных и научно-образовательных задач
- готовность использовать современные методы и технологии научной коммуникации на государственном и иностранном языках;
- способность планировать и решать задачи собственного профессионального и личностного развития;
- способность самостоятельно осуществлять научно-исследовательскую деятельность в соответствующей профессиональной области с использованием современных методов исследования и информационно-коммуникационных технологий.

8. 1. Основное содержание текущего контроля

Базовый уровень является обязательным для всех аспирантов.

Продвинутый и высокий уровни являются дополнительными к базовому, расширяя требования к результатам обучения.

Коды Компетенций	Совокупность ожидаемых результатов образования студентов в форме компетенций по завершении освоения дисциплины	Содержание оценочных заданий для выявления сформированности компетенций у студентов по завершении освоения дисциплины		
		<i>Базовый уровень</i>	<i>Продвинутый уровень</i>	<i>Высокий уровень</i>
Готовность	Знать:	Устный	Устный опрос	Устный опрос

Коды Компетенций	Совокупность ожидаемых результатов образования студентов в форме компетенций по завершении освоения дисциплины	Содержание оценочных заданий для выявления сформированности компетенций у студентов по завершении освоения дисциплины		
		<i>Базовый уровень</i>	<i>Продвинутый уровень</i>	<i>Высокий уровень</i>
участвовать в работе российских и международных исследовательских коллективов по решению научных и научно-образовательных задач	Информацию о создании российских и международных исследовательских коллективов по решению научных и научно-образовательных задач Уметь: Налаживать связь с российскими и международными исследовательскими коллективами по решению научных и научно-образовательных задач Владеть: Инструментарием совместной работы с российскими и международными исследовательскими коллективами по решению научных и научно-образовательных задач	опрос	Перевод и реферирование текстов по специальности	Перевод и реферирование текстов по специальности (повышенная сложность материала)
Готовность использовать современные методы и технологии научной коммуникации на государственном и иностранном языках	Знать: грамматические правила и модели, позволяющие решать стандартные коммуникативные задачи, грамотно строить собственную речь в разнообразных видо-временных формах и в	Устный опрос	Устный опрос Перевод и реферирование текстов по специальности	Устный опрос Перевод и реферирование текстов по специальности (повышенная сложность материала)

Коды Компетенций	Совокупность ожидаемых результатов образования студентов в форме компетенций по завершении освоения дисциплины	Содержание оценочных заданий для выявления сформированности компетенций у студентов по завершении освоения дисциплины		
		<i>Базовый уровень</i>	<i>Продвинутый уровень</i>	<i>Высокий уровень</i>
	различной модальности. Уметь: делать сообщения и доклады на иностранном языке на темы, связанные с научной работой аспиранта; вести беседу по специальности Владеть: навыками сопоставлять языковые реалии родного языка и изучаемого иностранного языка в процессе решения стандартных коммуникативных задач			
Способность планировать и решать задачи собственного профессионального и личностного развития	Знать: как планировать и решать задачи собственного профессионального и личностного развития; Уметь: планировать и решать задачи собственного профессионального и личностного развития; Владеть: способностью планировать и решать задачи собственного профессионального	Устный опрос	Устный опрос Перевод и реферирование текстов по специальности	Устный опрос Перевод и реферирование текстов по специальности (повышенная сложность материала)

Коды Компетенций	Совокупность ожидаемых результатов образования студентов в форме компетенций по завершении освоения дисциплины	Содержание оценочных заданий для выявления сформированности компетенций у студентов по завершении освоения дисциплины		
		<i>Базовый уровень</i>	<i>Продвинутый уровень</i>	<i>Высокий уровень</i>
	и личностного развития			
Способность самостоятельно осуществлять научно-исследовательскую деятельность в соответствующей профессиональной области с использованием современных методов исследования и информационно-коммуникационных технологий	<p>Знать: как представить полученные результаты научно-исследовательской деятельности на высоком уровне и с учетом соблюдения авторских прав</p> <p>Уметь: представлять полученные результаты научно-исследовательской деятельности на высоком уровне и с учетом соблюдения авторских прав</p> <p>Владеть: способностью представлять полученные результаты научно-исследовательской деятельности на высоком уровне и с учетом соблюдения авторских прав</p>	Устный опрос	Устный опрос Перевод и реферирование текстов по специальности	Устный опрос Перевод и реферирование текстов по специальности (повышенная сложность материала)

8.2. Основное содержание промежуточной аттестации аспирантов

Коды компетенций	Совокупность ожидаемых результатов образования студентов в форме компетенций по завершении освоения дисциплины	Содержание оценочных заданий для выявления сформированности компетенций у студентов по завершении освоения дисциплины		
		<i>Базовый уровень</i>	<i>Продвинутый уровень</i>	<i>Высокий уровень</i>

Коды компетенций	Совокупность ожидаемых результатов образования студентов в форме компетенций по завершении освоения дисциплины	Содержание оценочных заданий для выявления сформированности компетенций у студентов по завершении освоения дисциплины		
		<i>Базовый уровень</i>	<i>Продвинутый уровень</i>	<i>Высокий уровень</i>
Готовность участвовать в работе российских и международных исследовательских коллективов по решению научных и научно-образовательных задач	<p>Знать: Информацию о создании российских и международных исследовательских коллективов по решению научных и научно-образовательных задач</p> <p>Уметь: Налаживать связь с российскими и международными исследовательскими коллективами по решению научных и научно-образовательных задач</p> <p>Владеть: Инструментарием совместной работы с российскими и международными исследовательскими коллективами по решению научных и научно-образовательных задач</p>	Допуск к кандидатском у экзамену	Допуск к кандидатскому экзамену	Допуск к кандидатскому экзамену
Готовность использовать современные методы и технологии научной	<p>Знать: грамматические правила и модели, позволяющие решать стандартные</p>	Допуск к кандидатском у экзамену	Допуск к кандидатскому экзамену	Допуск к кандидатскому экзамену

Коды компетенций	Совокупность ожидаемых результатов образования студентов в форме компетенций по завершении освоения дисциплины	Содержание оценочных заданий для выявления сформированности компетенций у студентов по завершении освоения дисциплины		
		<i>Базовый уровень</i>	<i>Продвинутый уровень</i>	<i>Высокий уровень</i>
коммуникации на государственном и иностранном языках	<p>коммуникативные задачи, грамотно строить собственную речь в разнообразных видо-временных формах и в различной модальности.</p> <p>Уметь: делать сообщения и доклады на иностранном языке на темы, связанные с научной работой аспиранта; вести беседу по специальности</p> <p>Владеть: навыками сопоставлять языковые реалии родного языка и изучаемого иностранного языка в процессе решения стандартных коммуникативных задач</p>			
Способность планировать и решать задачи собственного профессионального и личностного развития	<p>Знать: как планировать и решать задачи собственного профессионального и личностного развития;</p> <p>Уметь: планировать и решать задачи</p>	Допуск к кандидатском у экзамену	Допуск к кандидатскому экзамену	Допуск к кандидатскому экзамену

Коды компетенций	Совокупность ожидаемых результатов образования студентов в форме компетенций по завершении освоения дисциплины	Содержание оценочных заданий для выявления сформированности компетенций у студентов по завершении освоения дисциплины		
		<i>Базовый уровень</i>	<i>Продвинутый уровень</i>	<i>Высокий уровень</i>
	собственного профессионального и личностного развития; Владеть: способностью планировать и решать задачи собственного профессионального и личностного развития			
Способность самостоятельно осуществлять научно-исследовательскую деятельность в соответствующей профессиональной области с использованием современных методов исследования и информационно-коммуникационных технологий	Знать: как представить полученные результаты научно-исследовательской деятельности на высоком уровне и с учетом соблюдения авторских прав Уметь: представлять полученные результаты научно-исследовательской деятельности на высоком уровне и с учетом соблюдения авторских прав Владеть: способностью представлять полученные результаты научно-исследовательской деятельности на	Допуск к кандидатскому экзамену	Допуск к кандидатскому экзамену	Допуск к кандидатскому экзамену

Коды компетенций	Совокупность ожидаемых результатов образования студентов в форме компетенций по завершении освоения дисциплины	Содержание оценочных заданий для выявления сформированности компетенций у студентов по завершении освоения дисциплины		
		<i>Базовый уровень</i>	<i>Продвинутый уровень</i>	<i>Высокий уровень</i>
	высоком уровне и с учетом соблюдения авторских прав			

8. 3. Основное содержание кандидатского минимума по дисциплине

На кандидатском экзамене аспирант (соискатель) должен продемонстрировать умение пользоваться французским языком как средством профессионального общения в научной сфере.

Аспирант (соискатель) должен владеть орфографической, орфоэпической, лексической и грамматической нормами французского языка и правильно использовать их во всех видах речевой коммуникации, в научной сфере в форме устного и письменного общения.

Говорение. На кандидатском экзамене аспирант (соискатель) должен продемонстрировать владение подготовленной монологической речью, а также неподготовленной монологической и диалогической речью в ситуации официального общения в пределах программных требований. Оценивается содержательность, адекватная реализация коммуникативного намерения, логичность, связность, смысловая и структурная завершенность, нормативность высказывания.

Чтение. Аспирант (соискатель) должен продемонстрировать умение читать оригинальную литературу по специальности, опираясь на изученный языковой материал, фоновые страноведческие и профессиональные знания, навыки языковой и контекстуальной догадки. Оцениваются навыки изучающего, поискового и просмотрового чтения. В первом случае оценивается умение максимально точно и адекватно извлекать основную информацию, содержащуюся в тексте, проводить обобщение и анализ основных положений предъявленного научного текста для последующего перевода на язык обучения, а также составления резюме на иностранном языке.

Письменный перевод научного текста по специальности с французского языка на русский язык оценивается с учетом общей адекватности перевода, то есть отсутствия смысловых искажений, соответствия норме и узусу языка перевода, включая употребление терминов.

Резюме прочитанного текста оценивается с учетом объема и правильности извлеченной информации, адекватности реализации

коммуникативного намерения, содержательности, логичности, смысловой и структурной завершенности, нормативности текста. При поисковом и просмотровом чтении оценивается умение в течение короткого времени определить круг рассматриваемых в тексте вопросов и выявить основные положения автора. Оценивается объем и правильность извлеченной информации.

9. ОЦЕНОЧНЫЕ СРЕДСТВА ДЛЯ ТЕКУЩЕГО КОНТРОЛЯ УСПЕВАЕМОСТИ И ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ПО ИТОГАМ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

9.1. Оценочные средства текущей аттестации

9.1.1 Устный опрос

9.1.1.1 Виды речевых действий и приемы ведения общения

- Основные средства оформления повествования, описания, рассуждения, уточнения, коррекции услышанного или прочитанного, определения темы сообщения, доклада и т.д.

- Базовые средства выражения одобрения/неодобрения, удивления, восхищения, предпочтения и т.д.

- Средства выражения согласия/несогласия, способности/неспособности сделать что-либо, выяснение возможности/невозможности сделать что-либо, уверенности/неуверенности говорящего в сообщаемых им фактах.

- Оформление введения в тему, развитие темы, смена темы, подведение итогов сообщения, инициирование и завершение разговора

- Владение основными формулами этикета при ведении диалога, научной дискуссии, при построении сообщения и т.д.

9.1.1.2 Фонетика

- Интонационное оформление предложения:

- Словесное ударение

- Фразовое ударение

- Логическое ударение

- Мелодия

- Паузация

- Фонологические противопоставления, релевантные для изучаемого языка

- долготы/краткость

- закрытость/открытость гласных звуков

- звонкость/глухость конечных согласных и т.п.

9.1.1.3 Лексика

- словосочетания и фразеологизмы, характерные для устной речи в ситуациях делового общения

- сокращения и условные обозначения

- чтение формул, символов и т.п.

- рабочий словарь терминов и слов, который аспирант ведет на протяжении всего обучения дисциплине.

9.1.1.4 Аудирование и говорение

- Аудирование текстов на изучаемом языке и передача их краткого содержания

- Составление монологического высказывания по темам специальности и диссертационной работы аспиранта

- Составление диалогов по обсуждению вопросов, связанных со специальностью и научной деятельностью аспиранта.

9.1.1.5 Грамматика

- Видовременные формы глагола в изучаемом языке

- Неличные глагольные формы

- Модальность

- Страдательный залог

- Имя существительное

- Имя прилагательное

- Наречие

- Особенности синтаксиса

9.1.2 Чтение и перевод текста

Чтение, перевод и реферирование текста по специальности аспиранта.

Образцы текстов

1. Les équipements de ventilation mécanique contrôlée. VMC

La VMC permet d'assurer les débits de ventilation nécessaires aux besoins hygiéniques des occupants par des moyens mécaniques. Elle peut être à simple ou double flux. Elle est assurée par des ventilateurs dont il existe trois types principaux.

Le système de VMC est à simple flux lorsque les locaux sont ventilés par extraction d'air vicié, et l'air neuf est introduit par compensation à travers des grilles d'air neuf installées sur les parois extérieures et spécialement conçues à cet effet. Dans ces conditions les locaux sont soumis à une dépression voisine de 10 Pa par rapport à la pression atmosphérique, induisant ainsi l'apport d'air neuf.

Le système de VMC est à double flux lorsqu'à l'extraction mécanique de l'air vicié est associée une insufflation d'air assurée mécaniquement, à température neutre. Dans ce cas les locaux à pollution spécifique sont soumis à une légère dépression et les locaux à pollution non spécifique sont mis en surpression. Le système peut comporter un échangeur thermique entre l'air insufflé et l'air extrait pour augmenter le rendement énergétique: la chaleur ou le froid de l'air extrait est transféré à l'air insufflé. Les réseaux doivent être conçus de façon à permettre toutes les modulations et intermittences envisageables.

2. Ventilateurs centrifuges.

Ce sont des ventilateurs dans lesquels l'air rentre dans la roue dans une direction axiale et en sort dans une direction essentiellement parallèle à un plan radial. Ces ventilateurs sont les plus utilisés dans les systèmes de CVC. Ils sont

essentiellement utilisés quand l'air doit être véhiculé à travers un réseau de conduits d'air et sont classés selon les critères suivants :

l'augmentation de pression qu'ils provoquent: ventilateurs à basse pression (0-720Pa), moyenne pression (720-3600Pa) ou haute pression (3600- 30000 Pa).

la disposition des aubes : ventilateurs dont la roue est équipée de nombreuses aubes (cages d'écureuil) ou nombre plus restreint d'aubes profilées ou simples.

la forme des aubes : aubes inclinées vers l'avant (roues à action; assurant des pressions et des rendements relativement faibles, mais d'une manière étalée sur la courbe de pression), aubes inclinées vers l'arrière (roues à réaction; assurant des pressions et des rendements relativement élevés, mais d'une manière ponctuelle sur la courbe de pression) ou aubes à extrémité droite (usage particulier).

les applications particulières : ventilateurs pour gaz chaud, poussières abrasives, transport pneumatique, etc. Ce sont des ventilateurs dans lesquels l'air rentre dans la roue et en sort le long de surfaces cylindriques coaxiales au ventilateur. Ces ventilateurs sont essentiellement utilisés comme ventilateurs de parois ou ventilateurs donnant directement sur l'extérieur d'une façon générale.

3. Systèmes centralisés

Les installations CVC sont destinées à contrôler la température, la qualité d'air et parfois l'humidité pour apporter un environnement intérieur adapté à l'activité des occupants. Ces installations représentent une part importante de la consommation énergétique des bâtiments résidentiels et tertiaires. Les fonctions assurées sont:

le chauffage;

le refroidissement;

la ventilation mécanique contrôlée.

Les installations CVC sont généralement conçues en systèmes qui assurent une, deux ou trois fonctions. Le degré de complexité peut varier considérablement d'une installation à l'autre en fonction des besoins spécifiques du projet et des types d'équipements retenus. Toutefois on peut retrouver dans chacun de ces systèmes les mêmes éléments de base:

composants assurant la production des calories ou frigories pour les locaux concernés (chaudières, pompes à chaleur, groupes d'eau glacée, etc.).

composants assurant la distribution des calories ou frigories vers les locaux concernés (pompes, tuyauterie, centrales de traitement d'air, conduits d'air, etc.).

composants assurant l'émission des calories ou frigories dans les locaux concernés (radiateurs, ventiloconvecteurs, grilles et diffuseurs d'air, etc.).

Les systèmes centralisés se caractérisent par une spécialisation des différents composants qui constituent le système, ce qui abouti à une hiérarchie de sous-systèmes indépendants mais interconnectés. La production calorifique ou frigorifique peut être assurée par un sous-système central commun à tout un bâtiment ou un ensemble de bâtiments. À partir de cette plateforme les calories et/ou frigories sont véhiculées par un réseau de distribution, généralement sous forme d'eau chaude primaire ou d'eau glacée, vers des sous-stations de distribution ou des unités terminales. En fin de parcours, des unités terminales assurent

l'émission des calories et/ou frigorifiques dans les locaux concernés. Un système de régulation ou de gestion technique des installations orchestre les fonctions assurées par les différents composants.

9.2. Оценочные средства промежуточной аттестации

Экзамен

9.2. 1 Чтение, перевод и реферирование текстов по специальности

Образцы текста:

1. Un domicile agréable grâce à un système CVC

Saviez-vous qu'à l'intérieur de la maison l'air peut être jusqu'à 100 fois plus pollué qu'à l'extérieur? Outre le fait qu'il permet de maintenir les espaces de vie confortable tout au long de l'année, votre CVC joue un rôle important pour assurer une bonne qualité de l'air que vous respirez.

Humidificateur, déshumidificateur, ventilation, technologies de filtres à air, votre système peut réellement faire la différence. Toutefois, encore faut-il que tout soit en ordre. Un système qui connaît des ratés, qui ne fonctionne qu'à moitié ou qui est obstrué, sera du coup plus énergivore et donc moins économique. Nous vous expliquons, dans cet article, comment entretenir votre système de Chauffage Ventilation Climatisation.

Qu'est-ce qu'un système Chauffage Ventilation Climatisation (CVC)?

CVC signifie chauffage, ventilation et climatisation. Installé à l'intérieur d'un bâtiment résidentiel ou commercial, ce système tout-en-un assure une circulation efficace de l'air à l'intérieur et une évacuation adéquate à l'extérieur du bâtiment. Il est ainsi non seulement responsable du confort de ses occupants (chauffage et/ou climatisation), mais également de la qualité de l'air à l'intérieur du bâtiment.

Un système CVC exécute donc les fonctions de chauffage, de ventilation et de climatisation. Pour réaliser tout son cycle, il a besoin des éléments suivants : filtres, compresseur, serpentins, ventilateur, sorties d'échappement, conduits et autres pièces électriques. Certaines des composantes sont à l'extérieur du bâtiment, d'autres à l'intérieur.

Si les fonctions chauffage et climatisation sont importantes, la ventilation l'est tout autant. Un système de ventilation performant fait circuler une quantité adéquate d'oxygène, tout en éliminant la poussière, la fumée, les gaz nocifs et autres contaminants. Il élimine la plupart des bactéries en suspension dans l'air et contrôle le taux d'humidité pour empêcher le développement de spores de moisissure. Une bonne installation CVC doit ainsi être capable d'empêcher la recirculation, dans l'air ambiant, de substances potentiellement dangereuses. Certains systèmes CVC peuvent d'ailleurs aussi mesurer le taux de monoxyde de carbone présent dans une zone déterminée.

Loin d'être un luxe, un système CVC est un must afin de pouvoir contrôler à la fois la température, la qualité de l'air, mais également le taux d'humidité relatif. Tout cela, en faisant des économies d'énergie.

2. Les différents systèmes CVC résidentiels

CVC chauffage central et climatisation

Il s'agit généralement d'un système de chauffage central avec échangeur d'air. Ce système fait en sorte de centraliser les réglages en ce qui a trait au taux d'humidité et à la température de chaque pièce. Le système peut être personnalisé pour ajouter différentes fonctions.

Système sans conduit

Il s'agit d'une unité fixée au mur avec un boîtier principal, un compresseur et un condenseur situé à l'extérieur de la maison, comme c'est le cas avec les climatiseurs muraux.

Unités de conditionnement

Ce système se situe à mi-chemin entre le CVC central et le système sans conduit. Son rendement se situe également à mi-chemin entre les deux! Les unités peuvent être installées à l'intérieur ou à l'extérieur.

CVC de fenêtre

Recommandé pour les espaces plus restreints, il est idéal dans les petites maisons, les condos et les appartements. Le système est dans un seul et même boîtier. Comme il est plus facile à installer, le propriétaire peut le faire lui-même.

Nos meilleurs conseils pour augmenter le confort

Dans un système CVC, toutes les pièces travaillent ensemble pour assurer le confort des occupants de la maison. Pour veiller à ce que leur rendement soit toujours optimal, il est impératif de l'entretenir.

S'il vaut mieux confier l'entretien annuel à un professionnel ou une entreprise spécialisée, en tant que propriétaire, vous avez également un rôle à jouer afin d'assurer le bon fonctionnement des appareils. Voici comment:

- Vérifiez que la zone autour de votre unité extérieure soit exempte de débris afin que l'air puisse circuler adéquatement. Enlevez les feuilles et faites en sorte que la végétation ne nuise pas au bon fonctionnement de l'appareil.
- Vous pouvez également inspecter les différents conduits à l'intérieur de la maison afin de vous assurer qu'il n'y ait aucune fuite, détérioration ou bris susceptibles de réduire la performance des appareils et d'augmenter la consommation énergétique.
- Changez les filtres tous les trois ou quatre mois. Lorsque la poussière et la saleté obstruent les conduits et appareils, votre CVC s'use prématurément et cela incommode les occupants. Ces derniers sont également susceptibles de développer différents problèmes de santé.
- Installez un thermostat intelligent! Il permet d'économiser de l'énergie lorsque vous n'êtes pas à la maison et veille à votre confort lorsque vous y êtes! Une belle façon d'économiser à la fois de l'énergie et de prolonger la vie utile de vos appareils.

3. Pourquoi changer d'énergie ?

Les motivations pouvant motiver un changement d'énergie sont nombreuses, allant du confort au gain financier, en passant bien sûr, pas l'aspect environnemental qui prend de plus en plus d'importance dans le processus de prise

de décision. D'autant que des aides financières et des subventions à la clé feront également pencher la balance.

1 : Faire des économies en choisissant une énergie moins chère

Globalement toutes les énergies ont subi ces quinze dernières années une hausse de leur tarif de 30 à 100%. Toutefois, toutes les énergies ne sont pas sur un pied d'égalité en termes de prix et certaines coûtent moins chères que d'autres. Si l'énergie solaire semble être disponible gratuitement, elle nécessite toujours un complément par une autre source d'énergie, et la majorité des autres sources comme le fioul, le gaz et le bois se situent dans une même fourchette de prix de 0,10 et 0,17 euros le kWh en 2024. Seule exception, l'électricité, qui reste la plus chère de toutes avec un prix moyen de 0,23€ le kWh.

2 : Booster le rendement

Vieillesse, usure, encrassage, matériel bas de gamme : le mauvais rendement de la chaudière peut être causé par un grand nombre de facteurs, y compris l'énergie à laquelle elle fonctionne. A date d'installation identique, certains systèmes de chauffage tels que les pompes à chaleur, les chaudières à condensation ou les systèmes de chauffage hybrides bénéficient des dernières innovations technologiques, ce qui leur permet d'offrir de meilleures performances et une meilleure efficacité énergétique comparés à des systèmes plus anciens ou utilisant des énergies fossiles.

3 : Améliorer le confort

Le raisonnement est sensiblement le même sur le confort. Chauffer suffisamment est certes un point central, mais il ne suffit pas à assurer le confort. L'énergie choisie doit aussi puisse pouvoir diffuser une chaleur douce et agréable en utilisant les modes de diffusion les plus appropriés tel que le plancher chauffant, les radiateurs basse température ou à chaleur douce etc. Il faut aussi que la gestion de l'installation de chauffage au quotidien ne soit pas une contrainte, ainsi il peut être intéressant d'intégrer un peu de domotique/contrôle à distance pour monitorer au mieux son installation.

4 : Préserver la planète

Changer l'énergie à laquelle carbure une chaudière collective c'est aussi faire un geste pour la planète, en réduisant tout simplement la quantité de gaz à effet de serre émise et en diminuant la consommation d'énergie. Des dispositifs d'aides incitatives pour financer l'investissement dans des équipements performants viennent par ailleurs renforcer cet argument.

Par exemple, les travaux de rénovation d'un système de chauffage au gaz, sont éligibles à Ma Prime Rénov' Copropriété. Cette aide finance 30 % ou 45 % du montant des travaux selon l'ambition de la rénovation énergétique, dans un plafond de 25 000 € par logement :

- 30 % pour une rénovation permettant un gain énergétique d'au moins 35 %,
- 45 % pour une rénovation énergétique permettant un gain énergétique d'au moins 50 %.

9.2.2 Беседа на темы, связанные со специальностью аспиранта и его научной деятельностью.

9.3. Оценочные средства кандидатского минимума

Работа аспиранта с аутентичным материалом по специальности.

 КГЭУ	МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «КАЗАНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ЭНЕРГЕТИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ»
	Институт цифровых технологий и экономики Кафедра «Иностранные языки» Кандидатский экзамен по дисциплине «Иностранный язык» Билет № 1
1. Чтение и письменный перевод текста по специальности со словарем. 2. Чтение и передача содержания общетехнического текста. 3. Беседа на устную тему, связанную с научной работой аспиранта.	
Утверждаю: Зав. кафедрой ИЯ Г.Ф. Лутфуллина 2024 г.	

10. УЧЕБНО МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

10.1. Учебно-методическое обеспечение

Основная литература:

1. Закамулина М.Н. Лутфуллина Г.Ф. Французский язык. Учебное пособие/ М.Н. Закамулина, Г.Ф.Лутфуллина. – Казань: КГЭУ, 2010. -132с.
2. Молостова Е.П. Sciences techniques. Discussions. Французский язык. Учебное пособие по дисциплине «Иностранный язык» / Е.П. Молостова., Г.Р. Муллахметова. – Казань: Казан. гос. энерг. ун-т, 2015. – 108с.
3. Муллахметова Г.Р. Французский язык для технических направлений подготовки [Электронный ресурс]: учебное пособие / Г. Р. Муллахметова, Е. П. Молостова. - Электрон. текстовые дан. - Казань: КГЭУ, 2015. - 72 с.

Дополнительная литература:

1. Молостова Е.П. Французский язык для магистрантов энергетических специальностей: Учебное пособие/ Е.П. Молостова, М.Н. Закамулина. - Казань; КГЭУ, 2012. - 49с.
2. Муллахметова Г.Р. Французский язык для студентов технических специальностей: учебное пособие / Г.Р. Муллахметова. – Казань: КГЭУ, 2003. – 71 с.
3. Андреева Е.А. Французский язык. Курс обучения чтению научно-технической литературы: учебное пособие / Е.А. Андреева. – Казань: КГЭУ, 2005. – 112 с.
4. Коржавин А.В. Французский язык. Грамматический справочник: справочное издание / А.В. Коржавин. – 3-е изд. – М.: КДУ, 2007. – 192 с.
5. Предлоги французского языка и их употребление: учебное пособие / Сост. О.А. Аксенова. – 2-е изд. – М.: КДУ, 2008. - 84 с.

6. Максимова, Т.В. Le mode conditionnel du verbe français. Условное наклонение французского глагола [Электронный ресурс]: учебное пособие / Т.В.Максимова. – Электронные текстовые данные. – М.: МПГУ; Прометей, 2011. – 50 с.

11. ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ

Электронные и интернет-ресурсы

№ п/п	Наименование электронных и интернет-ресурсов	Ссылка
1	Главная Коллекция "Otherreferats".	http:// otherreferats.allbest.ru.
2	ЭОР КГЭУ	www.kgeu.ru.
3	Мир книг	www.mirknig.com

Информационно-справочные системы

№ п/п	Наименование информационно-справочных систем	Адрес	Режим доступа
1	IPR Smart	iprbookshop.ru.	
2	Электронно-библиотечная система Ibooks	ibooks.ru.	
3	Электронно-библиотечная система znanium.com.	znanium.com.	
4	Лань	e.lanbook.com.	

Лицензионное и свободно распространяемое программное обеспечение дисциплины

Наименование программного обеспечения	Описание	Реквизиты подтверждающих документов
Windows 7 Профессиональная (Starter)	Windows 7 — операционная система компании Microsoft семейства Windows	
Браузер Chrome	кроссплатформенный веб-браузер, разработанный компанией Google	
LMS Moodle	система управления обучением с открытым исходным кодом (LMS)	

12. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

№ п./п.	Вид учебной работы	Наименование специальных помещений и помещений для самостоятельной работы	Оснащенность специальных помещений и помещений для самостоятельной работы
1	Практические занятия	Учебные аудитории для проведения занятий семинарского типа, групповых консультаций, промежуточной аттестации	Специализированная учебная мебель, технические средства обучения: доска аудиторная, экран, проектор. Переносное оборудование – ноутбук
2	Самостоятельная работа обучающихся	Компьютерный класс с выходом в интернет для самостоятельной работы, подготовки научных статей, написания диссертации	Комплект специализированной мебели, экран, моноблок (12 шт.) переносное оборудование: мультимедийный проектор, ноутбук.

13. ОСОБЕННОСТИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ДЛЯ ЛИЦ С ОГРАНИЧЕННЫМИ ВОЗМОЖНОСТЯМИ ЗДОРОВЬЯ И ИНВАЛИДОВ

Лица с ограниченными возможностями здоровья (ОВЗ) и инвалиды имеют возможность беспрепятственно перемещаться из одного учебно-лабораторного корпуса в другой, подняться на все этажи учебно-лабораторных корпусов, заниматься в учебных и иных помещениях с учетом особенностей психофизического развития и состояния здоровья.

Для обучения лиц с ОВЗ и инвалидов, имеющих нарушения опорно-двигательного аппарата, обеспечены условия беспрепятственного доступа во все учебные помещения. Информация о специальных условиях, созданных для обучающихся с ОВЗ и инвалидов, размещена на сайте университета www//kgeu.ru. Имеется возможность оказания технической помощи ассистентом, а также услуг сурдопереводчиков и тифлосурдопереводчиков.

Для адаптации к восприятию лицами с ОВЗ и инвалидами с нарушенным слухом справочного, учебного материала по дисциплине обеспечиваются следующие условия:

- для лучшей ориентации в аудитории, применяются сигналы оповещения о начале и конце занятия (слово «звонок» пишется на доске);
- внимание слабослышащего обучающегося привлекается педагогом жестом (на плечо кладется рука, осуществляется нерезкое похлопывание);
- разговаривая с обучающимся, педагогический работник смотрит на него, говорит ясно, короткими предложениями, обеспечивая возможность чтения по губам.

Компенсация затруднений речевого и интеллектуального развития слабослышащих обучающихся проводится путем:

- использования схем, диаграмм, рисунков, компьютерных презентаций с гиперссылками, комментирующими отдельные компоненты изображения;
- регулярного применения упражнений на графическое выделение существенных признаков предметов и явлений;
- обеспечения возможности для обучающегося получить адресную консультацию по электронной почте по мере необходимости.

Для адаптации к восприятию лицами с ОВЗ и инвалидами с нарушениями зрения справочного, учебного, просветительского материала, предусмотренного образовательной программой по выбранному направлению подготовки, обеспечиваются следующие условия:

- ведется адаптация официального сайта в сети Интернет с учетом особых потребностей инвалидов по зрению, обеспечивается наличие крупношрифтовой справочной информации о расписании учебных занятий;
- педагогический работник, его собеседник (при необходимости), присутствующие на занятии, представляются обучающимся, при этом каждый раз называется тот, к кому педагогический работник обращается;
- действия, жесты, перемещения педагогического работника коротко и ясно комментируются;
- печатная информация предоставляется крупным шрифтом (от 18 пунктов), тотально озвучивается;
- обеспечивается необходимый уровень освещенности помещений;
- предоставляется возможность использовать компьютеры во время занятий и право записи объяснений на диктофон (по желанию обучающихся).

Форма проведения текущей и промежуточной аттестации для обучающихся с ОВЗ и инвалидов определяется педагогическим работником в соответствии с учебным планом. При необходимости обучающемуся с ОВЗ, инвалиду с учетом их индивидуальных психофизических особенностей дается возможность пройти промежуточную аттестацию устно, письменно на бумаге, письменно на компьютере, в форме тестирования и т.п., либо предоставляется дополнительное время для подготовки ответа.

Разработчики:

Доц. каф. ИЯ, к. филол. н. Марзоева И.В. _____

Доц. каф. ИЯ, к. филол. н. Молостова Е.П. _____

Доц. каф. ИЯ, к. пед. н. Андреева Е.А. _____

Доц. каф. ИЯ, к. пед. н. Артамонова Е.В. _____

Доц. каф. ИЯ, к. пед. н. Дмитриева Е.В. _____

Рабочая программа рассмотрена и одобрена на заседании кафедры ИЯ, протокол № 1 от 20.09.2024.

Зав. кафедрой ИЯ _____ д. филол.н., профессор Лутфуллина Г.Ф.

Программа обсуждена и одобрена на заседании кафедры «Энергообеспечение предприятий, строительство зданий и сооружений», протокол № 3 от 02.10.2024.

Зав. кафедрой

(подпись, дата)

В.К. Ильин

Рабочая программа рассмотрена и одобрена на заседании НТС, протокол № 9 от 21.11.2024.